

ИНФОРМАЦИОННЫЙ СПРАВОЧНИК ОБ ОБРАБОТКЕ ДАННЫХ ДЛЯ ПОДГОТОВКИ ТРУДОУСТРОЙСТВА ГРАЖДАН ТРЕТЬИХ СТРАН НА ТЕРРИТОРИИ ВЕНГРИИ

Целью этого информационного справочника является предоставление информации для граждан третьих стран, которые намерены работать на территории Венгрии при содействии компании "Pannon-Work", о том, какие персональные данные используются компанией "Pannon-Work" для организации трудоустройства в Венгрии и каким образом они обрабатываются.

Информация об обработке данных, связанных с трудовым договором и трудовыми отношениями, предоставляется в отдельном информационном справочнике. Этот справочник касается обработки данных до момента заключения трудового договора.

1. ВЛАДЕЛЕЦ ДАННЫХ

Общими владельцами персональных данных являются участники группы компаний "Pannon-Work", а именно:

ЗАО Pannon-Work, ООО Pannon-Work Consulting, Ассоциация школ Pannon-Work, Ассоциация школ Pannon Student, Социальный кооператив Работа для каждого, Социальный кооператив по организации работы MELÓ-CLUB, Общественная союз пенсионеров "Pannon-Work Silver", ООО "Gamax", ООО по трудоустройству школьников "Student Pannon Work", ООО "Telekontakt Marketing", ООО "Arrabona-Work", ООО "PARISATIS Magyarország", ООО "GamaxMédia", ООО "Human Labor», Кооператив с маленькими детьми дома Pannon-Work Future, Социальный кооператив Seged-Erő.

(далее: "**Pannon-Work**" или "**мы**").

На основании соглашений, заключенных между участниками группы компаний "Pannon-Work", в первую очередь ЗАО "Pannon-Work" заботится о предоставлении информации, связанной с обработкой персональных данных, описываемой в данном справочнике, и об обеспечении прав, изложенных в пункте 6 этого справочника, а также о предоставлении ответа на запросы.

Наши реквизиты в связи с вопросами обработки персональных данных:

почтовый адрес: 1114 Budapest, Bartók Béla út 15/D. II/18.

Электронная почта: adatvedelem@pannonwork.hu

телефон: +36-1-269-3631

сайт: www.pannonwork.hu

Администратор по защите данных: Беата Торма

почтовый адрес: 9027 Győr Budai u. 5/a.

Электронная почта: adatvedelem@pannonwork.hu

телефон: +36-96-508-000

2. ОБРАБОТКА ДАННЫХ

В интересах проживания граждан третьих стран на территории Венгрии с целью трудоустройства возникает ряд административных вопросов. Компания "Pannon-Work" на основании поручения и доверенности помогает субъектам данных (потенциальным работникам третьих стран) в получении необходимых разрешений и подаче соответствующих сообщений. Соответственно этому "Pannon-Work" обрабатывает исключительно такие персональные данные, которые являются абсолютно необходимыми для достижения определенной цели, и обработка данных продолжается до момента ее достижения.

В рамках этого мы затребуем, регистрируем и проверяем исключительно такие персональные данные, которые следует обязательно указывать при заполнении необходимых формуляров, или которые прилагаются как обязательные приложения. Далее, для обеспечения бесперебойного

процесса администрации и поддержания контактов с субъектами данных, мы обрабатываем номер их телефона, по возможности электронный адрес, почтовый адрес.

Формуляры заявок и сообщений - это установленные законодательством или составленные компетентным органом формуляры. Перечень обязательных приложений также определяется законом или является обязательным в соответствии с практикой компетентных органов, таким образом, в случае отсутствия затребованных органами приложений заявка будет отклонена.

Далее по тексту по отдельности описывается каждая цель обработки данных, возникающая на протяжении всего процесса.

I. Отбор, набор персонала

Цель обработки персональных данных

На опубликованные нами вакансии потенциальных работников отыскивают наши контрактные зарубежные партнеры. Вы связались с нами, подав заявку на одну из наших вакансий к нашему иностранному партнеру, который направил нам вашу заявку. На этом этапе мы обрабатываем ваши персональные данные, полученные от нашего партнера, с целью оценки и отбора вашей заявки на определенную вакансию.

Персональные данные, которые обрабатываются

С этой целью мы обрабатываем следующие ваши данные: фамилия, имя, фамилия и имя при рождении, пол, дата рождения, место рождения, фамилия и имя матери, место жительства, номер телефона, гражданство, язык, которым владеете, срок действия проездного документа, данные вида на жительство, профессиональный опыт, квалификация, образование и предыдущий опыт работы, фотоснимок, звук, а также в зависимости от сферы деятельности, сведения о навыках и знаниях, необходимых для выполнения работы (например: умение пользоваться компьютером), результат возможного теста и

Правовое основание обработки персональных данных

Ваше добровольное согласие (пункт а) части (1) ст. 6 GDPR (Общий регламент о защите данных), а также в отношении возможных данных о состоянии здоровья - пункт а) части (2) ст. 9 GDPR). При отсутствии согласия вы не сможете принять участие в процессе отбора.

Срок обработки персональных данных

Ваши персональные данные, обрабатываемые с целью отбора, будут удалены сразу после отзыва вами своего согласия или через 90 дней после окончания процесса отбора.

II. Легальное пребывание в Венгрии с целью трудоустройства

1. Организация и оформление въезда в Венгрию

Цель обработки персональных данных

Для того, чтобы иметь возможность появиться в Венгрии во время отборочного собеседования, или в случае успешной заявки о принятии на работу въехать в Венгрию с целью трудоустройства, мы организуем и оформляем Ваш въезд в Венгрию. Для этого мы должны оформить вам письмо-приглашение и проверить наличие действительного проездного документа (загранпаспорта, визы, вида на жительство), а также проверить, в течение какого срока они дают право на пребывание в стране. Кроме этого наша деятельность включает в себя организацию поездок и обеспечение жилья.

Персональные данные, которые обрабатываются

Для достижения вышеупомянутой цели мы обрабатываем ваши следующие данные: фамилия, имя, фамилия и имя матери, место и дата рождения, место жительства, пол, гражданство, номер телефона, номер загранпаспорта, срок его действия, тип загранпаспорта (с чипом или без), в

случае биометрического паспорта количество дней, оставшихся из срока 90 дневного срока пребывания, в случае отсутствия биометрического паспорта номер и действительность визы, фамилия и имя мужа/жены, кто едет с вами, место и дата его/ее рождения, гражданство, дата собеседования,

Правовое основание обработки персональных данных

Мы, в принципе, будем обрабатывать персональные данные, необходимые для организации вашего въезда, на основании заключенного с вами поручения (пункт б) части (1) ст. 6 GDPR).

Необходимость и обязательные формальные и содержательные элементы письма-приглашения регулируются правовыми нормами:

- Закон № II от 2007 года - "О въезде и проживании в стране граждан третьих стран";
- . . Постановление Правительства № 114/2007 (V. 24.) - о выполнении Закона № II от 2007 года "О въезде и проживании в стране граждан третьих стран";
- . . Постановление Министерства юстиции и административного управления № 25/2007 (V. 31.) о выполнении Закона № I от 2007 года "О въезде и проживании в стране лиц, пользующихся правом свободного передвижения и проживания", а также Закона № II от 2007 года "О въезде и проживании в стране граждан третьих стран".

Срок обработки персональных данных

Мы будем обрабатывать ваши персональные данные в течение срока, необходимого для выполнения соответствующих действий и организации вашей поездки.

2. Пребывание субъектов данных в Венгрии с целью трудоустройства после вышеупомянутого законного въезда в страну

2.1. Уведомление о месте жительства

Цель обработки персональных данных

После въезда в Венгрию граждане третьих стран обязаны сообщить о своем месте жительства в Венгрии компетентным органам. Уведомление оформляется компанией "Pannon-Work" как уполномоченным на основании поручения субъекта данных. Для этого нами обрабатываются следующие персональные данные.

Персональные данные, которые обрабатываются

Анкета-сообщение о регистрации по месту пребывания (идентификационные данные, адрес проживания, основание и срок пользования жильем, тип проездного документа, срок его действия, идентификационные данные документа, место и дата пересечения границы) и приложения, которые обязательно прилагаются к сообщению (доверенность для "Pannon-Work", копия проездного документа, копия вида на жительство, документ, подтверждающий законность пользования жильем (например, заявление об обеспечении жилья)).

Правовое основание обработки персональных данных

"Pannon-Work" при оформлении от имени субъекта данных уведомления о регистрации по месту пребывания действует на основании доверенности (пункт б) части (1) ст. 6 GDPR).

Срок обработки персональных данных

В течение необходимого для делопроизводства срока.

2.2. Заявка на получение карточки социального страхования

Цель обработки персональных данных

Лица, трудоустроенные на территории Венгрии, должны иметь номер социального страхования (TAJ). Заявление о присвоении номера социального страхования должен подавать работодатель, поэтому сведения, указываемые в формулярах заявления, и содержание необходимых приложений, обязательно должен обрабатывать работодатель. Кроме того, при подаче заявления "Pannon-Work" поддерживает контакты с компетентным органом и с работником, и "Pannon-Work" по поручению работника имеет право в качестве уполномоченного получить оформленную карточку социального страхования и вместе с ней номер социального страхования.

Персональные данные, которые обрабатываются

Формуляры, приложения и их содержание, необходимые для подачи заявления для получения номера социального страхования (TAJ).

- Содержание формуляра заявления о присвоении номера социального страхования (TAJ): название, адрес, налоговый номер работодателя, фамилия работника, имя работника, фамилия и имя при рождении, место и дата рождения, девичья фамилия и имя матери, пол, гражданство, место жительства, место пребывания, дата начала страховых отношений, подпись работодателя, дата выдачи, факт упрощенного трудоустройства, является ли работник лицом, которое добирается до места работы в пределах ЕС, пересекая границы стран-членов, имеет ли работник социальное страхование в странах Е
- Содержание формуляра заявления: Фамилия, имя лица, которому присваивается номер социального страхования, фамилия и имя при рождении, девичья фамилия и имя матери, место и дата рождения, гражданство, пол, место жительства, место пребывания, название и местонахождение компании, которая подает заявление, дата, подпись, декларация о страховом статусе, данные, заполняемые компетентным органом
- Указанные в доверенности данные: Идентификационные данные доверителя и уполномоченного, название дела, данные свидетелей, подпись доверителя и уполномоченного, подписи свидетелей
- Приложения: загранпаспорт, в случае загранпаспорта старого типа вид на жительство, копия анкеты-сообщения о регистрации по месту пребывания, некоторые ведомства требуют еще копию трудового договора и копию заявления в государственный центр занятости.

Правовое основание обработки персональных данных

Согласно части (8) ст. 12/A Постановления Правительства № 217/1997 заявление о присвоении номера социального страхования (TAJ) должен подавать работодатель. Для выполнения этого, предусмотренного законом, обязательства компания "Pannon-Work" обрабатывает указанные в формулярах и приложениях персональные данные. Таким образом, правовым основанием обработки данных является выполнение работодателем предусмотренной законом обязанности относительно подачи заявления о присвоении номера социального страхования (TAJ). (Пункт (в), части (1), ст 6. GDPR).

Кроме того, если компания "Pannon-Work" во время процедуры действует на основании доверенности, полученной от работника, в этом случае обработка дополнительных персональных данных, необходимых для выполнения необходимых действий, осуществляется по поручению субъекта данных. (Пункт (б), абзац (1), ст 6. GDPR).

Срок обработки персональных данных

На необходимое для делопроизводства время.

2.3. Заявление о присвоении налогового номера:

Цель обработки персональных данных

Для выполнения налоговых обязательств в Венгрии гражданам третьих стран также необходимо иметь налоговый номер для идентификации и выполнения действий в налоговых органах Венгрии. Во время процедуры присвоения налогового идентификационного номера и выдачи

налоговой карточки работник может действовать лично или через представителя по доверенности. Во время этих процедур "Pannon-Work" выступает в роли уполномоченного по поручению работников и в рамках этой процедуры обрабатывает данные, необходимые для присвоения налогового идентификационного номера и выдачи налоговой карточки.

Персональные данные, которые обрабатываются

Содержание используемых официальных формуляров (формуляр Т34), содержание прилагаемых приложений: фамилия и имя, фамилия и имя при рождении, место и дата рождения, девичья фамилия и имя матери, место жительства, место жительства за границей, почтовый адрес, гражданство, причина выдачи формуляра, название заявителя, налоговый номер, адрес, дата, подпись, данные, включенные в доверенность, копия загранпаспорта.

Правовое основание обработки персональных данных

"Pannon-Work" во время оформления заявления о присвоении налогового номера выполняет действия в качестве уполномоченного по поручению субъекта данных (пункт б) части (1) ст. 6 GDPR).

Срок обработки персональных данных

На необходимое для делопроизводства время.

2.4. Открытие расчетного счета

Цель обработки персональных данных

Представление интересов субъекта данных при подготовке заключения договора об открытии банковского счета по поручению субъекта данных.

Персональные данные, которые обрабатываются

Фамилия, имя субъекта данных, фамилия и имя при рождении, место рождения (страна, город), дата рождения, гражданство, девичья фамилия и имя матери, место жительства в Венгрии, место жительства за рубежом, налоговый идентификационный номер, номер социального страхования (TAJ), номер загранпаспорта, дата выдачи и дата окончания срока действия, номер телефона, электронный адрес, семейное положение, образование, номер банковского счета.

Правовое основание обработки персональных данных

Компания "Pannon-Work" выполняет действия в качестве уполномоченного по поручению субъекта данных (пункт б) части (1) ст. 6 GDPR).

Срок обработки персональных данных

На необходимое для делопроизводства время.

3. Планируемое пребывание дольше 90 дней (то есть более девяноста дней в течение ста восьмидесяти дней) с момента прибытия в страну

3.1. Выдача вида на жительство в рамках сводной процедуры подачи заявлений

Цель обработки персональных данных

Для пребывания в Венгрии сроком более 90 дней с целью трудоустройства необходим вид на жительство. Подавая заявление на получение вида на жительство, мы выполняем действия в качестве уполномоченного по вашему поручению и помогаем вам получить вид на жительство. Заодно сообщаем вам о том, что при рассмотрении дела личная явка в Главное управление Государственной миграционной службы является обязательной.

Персональные данные, которые обрабатываются

Во время процесса подачи заявления на получение вида на жительство мы обрабатываем данные, которые приводятся в текстах формуляров и в обязательных приложениях.

Личные данные в заявлении на получение вида на жительство и вкладке №10: см. прилагаемый образец анкеты

В приложении мы обязательно должны предоставить вашу фотографию, а также копию всех страниц загранпаспорта, содержащих запись, предварительную договоренность о трудоустройстве, доверенность на представительство ваших интересов в течение данной процедуры, копию документов, подтверждающих указанные в анкете льготы, заверенную копию документов о квалификации, необходимой для выполнения определенной деятельности, об образовании, знании языков, профессиональной практике и других навыках, а также их заверенный перевод.

Правовое основание обработки персональных данных

Компания "Pannon-Work" выполняет действия в качестве уполномоченного по поручению субъекта данных. Правовым основанием обработки данных является данный договор о поручении (пункт (б) части (1) ст 6. GDPR).

Срок обработки персональных данных

На необходимое для делопроизводства время.

3.2. Обязательства по уведомлению о трудоустройстве в Венгрии и об увольнении

Цель обработки персональных данных

Для работников, приезжающих из соседних с Венгрией стран для трудоустройства по определенным дефицитным профессиям, разрешение на трудоустройство не требуется. Однако работодатель имеет обязательства по подаче уведомления компетентному по месту трудоустройства Отделу по вопросам занятости Районного управления о трудоустройстве этих лиц. Сообщение осуществляется анонимно, однако для выполнения сообщения компания "Pannon-Work" как работодатель обязана обрабатывать следующие данные.

Персональные данные, которые обрабатываются

Сообщение непригодно для идентификации способом содержит в себе число трудоустроенных лиц, их возраст, образование, гражданство, код должности по единой классификации профессий, форму трудовых отношений, в случае родственника - его родственные отношения, статистический номер работодателя, а также данные о том, действительны ли трудовые отношения или прекращены.

Для того, чтобы выполнить вышеупомянутое уведомление, с целью уведомления мы должны обрабатывать указанные выше данные, а также трудовой договор, документ о прекращении трудовых отношений (увольнение, немедленное увольнение, увольнение по взаимному согласию сторон) и документ, выданный о выполнении уведомления.

Правовое основание обработки персональных данных

Обработка данных осуществляется на основании ст. 16 Постановления Правительства № 445/2013 (XI.28.) "О предоставлении разрешения на трудоустройство граждан третьих стран в Венгрии на основании неконсолидированной процедуры подачи заявлений, освобождение от обязательства по получению разрешения, участие центра занятости столичной или областной администрации как компетентного органа в сводной процедуре подачи заявлений, а также об уведомлении о трудоустройстве граждан третьих стран в Венгрии, трудоустройство которых не требует наличия разрешения, и возмещения заработной платы". ... (пункт (в) части (1) ст 6. GDPR).

Срок обработки персональных данных

На основании части (5) ст. 16 Постановления Правительства № 445/2013 ЗАО "Pannon-Work" как работодатель обязан хранить документ и справку об оформлении и прекращении трудовых

отношений, подлежащих уведомлению, в течение трех лет после прекращения трудовых отношений, и подавать их во время проверки.

3. Кто имеет доступ к вашим персональным данным?

Ваши персональные данные, обрабатываемые в соответствии с этим информационным справочником, в первую очередь доступны для наших сотрудников, выполняющих задачи, связанные с трудоустройством граждан третьих стран в Венгрии. ИТ-специалисты и системные администраторы нашей компании также могут получить доступ к данным, хранящимся в электронном виде, для ИТ-целей.

Для организации и обеспечения поездки и проживания мы передадим ваши персональные данные, удостоверяющие личность, компании, которая организует поездку и предоставляет жилье. При ведении определенных дел в компетентных органах мы передаем компетентному органу персональные данные, необходимые для ведения дел.

В случае предъявления нами к вам правового требования, исходя из наших законных интересов, связанных с предъявлением требования, мы передаем соответствующие персональные данные, необходимые для предъявления требования, уполномоченному **адвокату или адвокатской конторе**.

Мы выдаем предоставленные вами персональные данные по запросу **суда, прокуратуры или других органов власти** в рамках выполнения наших обязательств, предусмотренных законом, или в случае предъявления требований, в наших законных интересах, в соответствующем объеме и соответствующим образом.

Участники группы компаний "Pannon-Work" **используют также систему управления качеством (ISO 9001)**. Сертификация компаний ЗАО Pannon-Work, Социальный кооператив по организации работы «MELÓ-CLUB», Социальный кооператив «Работа для каждого» и Пенсионный кооператив общественных интересов «Pannon-Work Silver» производится ЗАО «ЕМТ». (2040, г. Будаэрш, ул. Мушкатли, д. 3), а компании ООО "Gamax" - Венгерской организацией по стандартизации (1082 Будапешт, пл. Горват Мигай, д. 1). В рамках этого лица, действующие от имени ЗАО "ЕМТ" и Венгерской организации по стандартизации, имеют право ознакомиться с обоснованными с точки зрения сертификации документами и системами компании, которая проверяется ими. Сертификационные компании не используют данные в собственных целях, они имеют право на доступ к ним только с целью сертификации качества определенного участника "Pannon-Work".

Если соответствующий участник группы компаний "Pannon-Work" нуждается в проведении **аудита**, компания, осуществляющая аудит, и ее сотрудники имеют право ознакомиться с документами проверяемой компании, делать и обрабатывать копии, необходимые для проведения аудита.

Участник "Паннон-Ворк"	Аудиторская компания
ЗАО "Pannon-Work" ООО " Pannon-Work Consulting" Социальный кооператив по организации работы "MELÓ-CLUB" Социальный кооператив "Работа для каждого" Социальный кооператив по организации работы "SegédErő" ООО «Telekontakt» ООО "Arrabona Work" ООО "GamaxMédia"	Общество с ограниченной ответственностью "Pannónia Könyvvizsgáló" (HU-9027 г. Дьор, ул. Будаи, 5/a)
ООО "Гамакс"	Общество с ограниченной ответственностью "ЭКСПЕРТ" по аудиту и консалтингу HU-2500 г. Эстергом, ул. Ревес Бела, д. 7

Распорядители персональных данных

Мы используем, можем использовать распорядителей персональных данных для выполнения определенных операций по обработке данных, связанных с указанной выше обработкой данных. При выполнении операций по обработке данных распорядители персональных данных действуют в соответствии с законодательством и в соответствии с нашими инструкциями.

Мы оставляем за собой право привлекать в будущем к обработке данных дополнительных распорядителей персональных данных, о чем мы уведомим вас внесением изменений в этот информационный справочник.

Распорядители персональных данных и их задачи:

Распорядитель персональных данных	Владелец персональных данных, для которого выполняет задание распорядитель персональных данных	Деятельность, которая выполняется распорядителем персональных данных в связи с обработкой данных
ООО "Iron Mountain Magyarország" местонахождение компании: 1093, г. Будапешт, ул. Цуцор, д. 10 IV и V контакты: www.ironmountain.hu	все участники группы компаний "Pannon-Work"	Название сферы деятельности: уничтожение документов

4. ИНФОРМАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

С целью поддержания безопасности и конфиденциальности данных, которые мы обрабатываем, и для предотвращения уничтожения, несанкционированного использования или изменения данных, мы применяем в частности следующие ИТ и другие меры информационной безопасности и организации. Кроме того, мы всегда контролируем развитие технологий, доступные технические, технологические и организационные решения и применяем решения, которые соответствуют уровню защиты, обоснованному обработкой нами данных.

Мы обрабатываем персональные данные на бумажном носителе, с одной стороны, а также в электронной форме.

При хранении на бумажном носителе документов, содержащих персональные данные, мы обеспечиваем их конфиденциальный характер (шкаф, который запирается) и сохранение их целостности и разборчивости (защита от солнечного света, тепла, воды). Архивные документы, содержащие персональные данные, систематизировано хранятся в закрывающемся шкафу или в офисе, от которого имеют ключ работники, имеющие право обрабатывать хранящиеся там документы. При отсутствии работника, имеющего право на обработку данных, ни одно другое лицо не может находиться в указанном помещении. Работник, который имеет право на обработку данных и выходит из помещения последним, должен заботиться о том, чтобы ни одно постороннее лицо не оставалось в помещении, а также он должен закрывать двери.

В рамках вышеупомянутого, в случае программного обеспечения мы создаем отдельные учетные записи пользователей (разрешения) с уникальным паролем, чтобы каждый имел доступ только к тому количеству и к таким данным, на которые он имеет право. Благодаря резервным копиям мы гарантируем, что данные остаются аутентичными и неизменными, а также, что в случае уничтожения или изменения исходные данные могут быть восстановлены.

5. УПРАВЛЕНИЕ ИНЦИДЕНТАМИ ИНФОРМАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Все наши сотрудники обязаны немедленно сообщить нам о возникновении и выявлении инцидента информационной безопасности. Инцидент информационной безопасности - это любой случай, когда постороннее лицо может иметь доступ к персональным данным, или данные уничтожаются, теряются, изменяются, например, наша система взломана, или трудовые договоры, которые хранились, уничтожены, или исчезает корпоративный мобильный телефон или ноутбук.

В случае инцидента информационной безопасности мы оцениваем его последствия и риски (каких данных касается, в каких объемах, можно ли их заменить и т.д.) и немедленно принимаем необходимые меры для его устранения. Мы сообщим органу защиты данных об инциденте в течение 72 часов после того, как нам станет известно об инциденте, или в случае высокого риска, если невозможно уведомить субъектов данных непосредственно, мы опубликуем информацию об инциденте на нашем сайте. Кроме этого, мы также ведем записи о случаях инцидента информационной безопасности с предусмотренной законодательством детальностью.

6. ВАШИ ПРАВА

Отзыв согласия если правовым основанием для обработки данных является ваше согласие, Вы имеете право отозвать свое согласие в любое время без какого-либо обоснования. После отзыва согласия личные данные субъекта данных с этой целью больше не будут обрабатываться и будут удалены из базы данных. Отзыв согласия не влияет на законность любой предыдущей обработки данных.

Запрос на информацию / Право доступа в любое время по приведенным в пункте 1 реквизитам вы можете узнать о том, обрабатываем ли мы ваши персональные данные, а если это так, то можете обращаться за дополнительной информацией о следующем: *цель, правовое основание обработки данных, обрабатываемые нами ваши персональные данные, получатели или категории получателей (включая распорядителей данных, услугами которых мы пользуемся), которым персональные данные были или будут переданы (гарантии обеспечения надлежащей защиты данных в случае их передачи в третью страну), правовое основание передачи данных, срок хранения данных, право субъекта данных требовать от владельца данных исправления, удаления или ограничения обработки персональных данных, которые его касаются, а также возражать против обработки таких персональных данных. NAIH), источник данных, обстоятельства и последствия возможного инцидента защиты данных и принятые меры по их устранению.*

Наряду с информацией мы также предоставим вам копию ваших персональных данных, которые мы обрабатываем. Первый экземпляр бесплатный, но за каждую дополнительную копию мы имеем право взимать соответствующую плату. Ее сумма заранее будет вам сообщена.

Право на исправление или дополнение Если вы замечаете, что любые ваши персональные данные записаны ошибочно, неправильно или неполно, или если ваши персональные данные со временем изменились (изменили фамилию или имя, изменили адрес, родили ребенка и т.д.), пожалуйста, как можно скорее предоставьте нам правильную, измененную или дополненную информацию, чтобы мы могли внести соответствующее исправление или дополнение.

Право на удаление ваших персональных данных ("право аннулирования") вы имеете право требовать удаления ваших персональных данных. Сообщаем вам, что мы можем отказать в удалении данных, особенно если данные необходимы или могут понадобиться для выполнения нашего обязательства, предусмотренного законом, или

для осуществления требований.

В случае обработки данных на основании согласия, отзыв согласия заодно влечет за собой и удаление данных. В случае обработки данных на основании законных интересов, возражение против обработки данных также влечет за собой удаление данных при условии, что нет более важных причин, по которым удаление не может быть осуществлено.

Целесообразно удалить и в таком случае, если

- a) данные больше не нужны для первоначальной цели обработки данных;
- b) обработка данных является незаконной;
- c) к удалению нас обязывает закон Европейского Союза или национальные правовые нормы.

Ограничение обработки данных во время процесса обработки данных Вы можете потребовать ограничения обработки данных, если (i) вы подали запрос на исправление персональных данных, и требуется время для оценки точности данных; (ii) обработка данных является незаконной, но удаление данных вы возражаете; (iii) вам нужны данные для обеспечения или защиты ваших правовых требований, но мы уже должны их удалить, поскольку первоначальная цель обработки данных уже прекратилась; (iv) вы возражали против обработки данных и требуется время для проверки того, не препятствуют ли удалению другие, более важные причины.

В течение периода ограничения мы только храним данные, никаких других операций по обработке данных не проводим, за исключением, если вы даете согласие на проведение дальнейших операций, или они необходимы для защиты ваших собственных или сторонних прав или общественных интересов.

В случае ограничения обработки данных о его отмене мы заранее уведомим вас.

Право на переносимость данных если обработка данных проводится на основании вашего согласия или на правовом основании выполнения договора (например: трудового договора), автоматизированным способом (т.е. электронным путем), вы можете потребовать передачу предоставленных вами персональных данных вам или определенному вами лицу в хорошо известном и простом в использовании электронном формате. В рамках переноса данных вы можете попросить нас передавать данные о вас, хранящиеся, например, в нашей системе учета персонала или начисления заработной платы.

7. ПОДАЧА ЗАЯВЛЕНИЙ И ОТВЕТ НА ЗАПРОСЫ

Для осуществления вышеприведенных прав, запрос по возможности просим подавать в письменной форме лично в одном из наших офисов или отправить его своему работодателю по адресу, указанному в пункте 1 этой брошюры. В письме просим указать свои идентификационные данные и почтовый адрес. Если у нас есть сомнения относительно вашей личности или предоставленная информация недостаточна для идентификации, мы имеем право потребовать от вас дополнительной идентификационной информации.

Ваш запрос будет обработан в течение 1 месяца. В случае необходимости мы имеем право продлить этот срок еще на 2 месяца, о чем мы вышлем вам аргументированную информацию.

Обоснованные запросы выполняются бесплатно. Однако, если запрос является явно необоснованным, или - особенно учитывая его повторяющийся характер - чрезмерным, мы имеем право взыскать соответствующую плату или даже отказать в его выполнении.

Об исправлении, удалении или ограничении данных мы уведомим всех тех, кого мы уведомили об этих данных, за исключением, если это оказывается невозможным или требует непропорционального объема усилий. По вашему запросу мы сообщим вам о том, каких адресатов мы уведомим, сообщили в соответствии с указанным ранее.

8. ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ, КОМПЕНСАЦИЯ ЗА ПРИЧИНЕННЫЙ УЩЕРБ

Если из-за незаконной обработки ваших персональных данных или опасного обращения с данными мы наносим ущерб вам или кому-то другому, вы или лицо, которое понесло ущерб, имеете право на возмещение убытков. А если в этом отношении мы нарушаем ваши личные права, то вы имеете право требовать компенсацию за причиненный ущерб.

Сообщаем вам о том, что мы не обязаны возмещать убытки или выплачивать компенсацию за причиненный ущерб, если будет доказано, что ущерб был вызван непреодолимой внешней причиной вне сферы обработки данных, или, если он возник в результате вашего преднамеренного или грубо небрежного поведения.

9. СПОСОБ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ТРЕБОВАНИЙ

9.1. Обращение к Владельцу данных

Если вы считаете, что при обработке ваших персональных данных мы не действуем правомерно, просим сообщить свои замечания или ваши требования прежде всего нам как владельцу данных, по указанным в пункте 1 реквизитам, для скорейшей и эффективной обработки замечаний и управления ими.

Сообщаем вам о том, что в случае группы компаний «Pannon-Work», вы также можете связаться с администратором по защите данных: Беата Торма, электронный адрес: adatvedelem@pannonwork.hu

9.2. Обращение в суд

Уведомляем вас о том, что вы имеете право осуществлять свое требование в суде. Для проведения судебного дела юрисдикцию имеют трибуналы. Иск Вы можете подать в компетентный по нашему местонахождению или же месту вашего проживания суд.

9.3. Обращение и подача жалобы в департамент по вопросам защиты персональных данных

В случае неправомерной обработки данных Вы имеете право обратиться в Государственное ведомство по вопросам защиты персональных данных и свободы информации (NAIH) и начать производство.

сайт: <http://naih.hu>

адрес: 1055 Budapest, Falk Miksa utca 9-11.

почтовый адрес: 1363 Будапешт, ая: 9.

Будапешт, 09.06. 2023 г.

Группа компаний "Pannon-Work"
владелец данных